

IT.CAN NEWSLETTER/BULLETIN

Canadian IT Law Association

www.it-can.ca

Part 1 of this newsletter is prepared by Professors [Robert Currie](#), [Chidi Oguamanam](#) and Stephen Coughlan of the Law and Technology Institute of [Dalhousie Law School](#). Part 2 of this newsletter is prepared by Professors [Pierre Trudel](#) and [France Abran](#) of the L.R. Wilson Chair in Information Technology and Electronic Commerce Law, Université de Montréal.

Les auteurs de la première partie du présent bulletin sont les professeurs [Robert Currie](#), [Chidi Oguamanam](#) et Stephen Coughlan de l'Institut de droit et de technologie de la [Faculté de droit de l'Université de Dalhousie](#). Les professeurs [Pierre Trudel](#) et [France Abran](#) de la Chaire en droit des technologies de l'information et du commerce électronique L.R. Wilson de la Faculté de droit de l'Université de Montréal ont rédigé la seconde partie du présent bulletin.

Part 1

Court Jurisdiction Over Domain Name Disputes, and is a Domain Name "Personal Property"?

In *Tucows.Com Co. v. Lojas Renner S.A.*, the Ontario Court of Appeal heard a motion to dismiss an action regarding the ownership of the domain name <renner.com>. Tucows.Com Co. ("Tucows") is a technology company and the registrant of over 30,000 domain names (including the one in dispute) which it purchased from a third party in 2006. Lojas Renner ("Renner") is a Brazilian subsidiary of American retail giant JC Penney and has registered the trademark RENNER in Brazil and other states. In 2009 Renner initiated a complaint before the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) under the latter's Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy (UDRP) regarding Tucows' registration of the domain name, and selected the World Intellectual Property Organization (WIPO) as the arbitrator. Tucows was notified of the complaint by WIPO in May 2009, but responded by initiating its own action for ownership of the domain name in the Ontario Superior Court of Justice in June 2009. It also asked WIPO to terminate the arbitration proceedings. WIPO did so, on the basis that the issues were complex, the parties could afford the litigation,

and Renner's complaint had substantive defects in any event.

Before the Superior Court, Renner successfully moved to have Tucows' action struck for lack of jurisdiction. The motions court judge found that service *ex juris* was not available and there was no jurisdiction in Ontario over the dispute because there was no "real and substantial connection." Specifically, the dispute did not involve real or personal property in Ontario, and asserting jurisdiction before the conclusion of the WIPO proceedings would "undermine the administrative process established to resolve such disputes" (para. 22). Tucows appealed to the Ontario Court of Appeal.

For a unanimous court, Justice Karen Weiler allowed the appeal and set aside the decision of the motions court judge. She first found that ICANN itself has indicated that the UDRP was meant to be a speedy administrative alternative to court actions, designed for a narrow class of "abusive" registrations, and was not meant to be a substitute for the jurisdiction of the courts over legitimate disputes. The motions court judge had erred by concluding that jurisdiction of the Ontario courts could only vest once the UDRP procedure had completed. Since WIPO itself felt the dispute was a legitimate one, there was no need for the court to cede jurisdiction, and Tucows' court action was not an attempt to undermine the UDRP process.

Weiler J.A. then turned to whether a domain name could be considered "personal property" so as to ground jurisdiction over a dispute before the Ontario courts. Renner had argued that Tucows' action did not come under Ontario Civil Procedure Rule 17.02(a) because it sought declaratory relief, whereas the rule required an "originating process" in contract or tort, etc., to ground jurisdiction. Justice Weiler held that an action for declaratory relief was an originating process for the purpose of jurisdiction, referring to the Uniform Law Conference of Canada's model statute on jurisdiction which specifically contemplates service outside the jurisdiction to

begin an action for a declaration. She then reviewed jurisprudence and academic commentary regarding whether a domain name can be considered property, noting that at the moment there was no appellate authority and little caselaw overall in Canada on the issue but that the overall trend internationally was to treat domain names as a new form of intangible property. Examining the traditional common law attributes of property, she emphasized that property is at least “collection of rights over things that can be enforced against others,” a proposition well-established in the caselaw. Regarding the domain name, she noted:

The bundle of rights associated with the domain name <renner.com> that Tucows has (as purchaser and registrant) satisfies the attributes of property as described by Harris and Ziff in that at present Tucows can enforce those rights against all others.

As in *Saulnier*, Tucows derives income from being the holder of the rights in the domain name <renner.com>. It has fourteen clients who subscribe to personal e-mail services using the domain name. If the domain name were to be transferred to Renner, it would undoubtedly assist in unlocking the value of Renner’s business. The registered owner of the domain name has the right to exclusively direct traffic to the domain name’s corresponding website and to exclude anyone else from using the same name. The ability to exclude others from the enjoyment of, interference with or appropriation of a specific legal right was held by Cory J. in *Bouckhuys*, as a necessary incident of property (paras. 62-63).

She also noted that a domain name is also “definable, identifiable by third parties, capable in its nature of assumption by third parties, and [has] some degree of permanence or stability” (para. 64), which satisfied the other criteria necessary to constitute property.

Renner had further argued that a domain name was too intangible for it to be considered property “in Ontario,” which was also required to ground jurisdiction. Weiler J.A. rejected this argument, noting that intangibility did not preclude jurisdiction over property. She then generated a list of points of contact necessary for establishing jurisdiction over a domain name dispute:

in this case the connecting factors favouring location of the domain name in Ontario are the location of the registrant of the domain name, as well as the location of the registrar and the servers as intermediaries. The evidence concerning the location of Tucows’s target audience is insufficient for me to draw any conclusion based on it. The location of the registrar is an important consideration because, ... without the domain name registrar/administrator being subject to the court’s jurisdiction, questions of the enforceability of the order could arise (at para. 71).

She concluded that the domain name, as a business asset of Tucows, was intangible personal property located in Ontario. Accordingly, the requirements of Rule 17.02(a) were made out and jurisdiction was presumed to exist, and had not been rebutted by Renner.

Court approves e-mail service of documents, grants injunction against defamatory blogs and orders demands anonymous Defendant to identify self

In *Manson v John Doe No. 1*, 2011 ONSC 4663, the Ontario Superior Court of Justice has issued three orders related to a long-standing effort of a Toronto lawyer to unmask and sue an anonymous blogger.

A person, known only as “JD1”, was operating a blog that the court concluded was defamatory of the Plaintiff. Previous orders to obtain identifying information had had run into dead ends, so the Plaintiff attempted to serve the Defendant by e-mail. Despite a back-and-forth between them, the Defendant stated that she or he was unable to download the attached motion record and affidavit. The Court concluded that this constituted a deliberate attempt to evade service and the Court validated the service of documents as permitted under the *Rules of Court*.

The Plaintiff also brought a motion to seek an injunction to prevent the publication of the defamatory materials. Following *RJR-MacDonald Inc v Canada (Attorney General)*, the Court concluded

that the Plaintiff had a strong *prima facie* case, that irreparable harm was made out (the Court noted that for a lawyer, the loss of reputation is not reparable by money) and the balance of convenience weighted in favour of the Plaintiff. In an addendum, the Court noted that more recent case-law on interlocutory defamation injunctions (*Canada (Human Rights Commission) v Canadian Liberty Net*, [1998] 1 SCR 626) calls for a determination that the words are clearly defamatory and impossible to justify. The Court noted, despite this modified test, the conclusion would be the same and the injunction should issue.

Finally, the Court considered a motion for an order against the unnamed Defendant to identify him or herself. (A similar order had been previously made against third parties to provide identifying information.) Though this order would be against the unnamed Defendant and not a third party, the Court applied the test set out in *Warman v Fournier*, 2010 ONSC 2126. The Court concluded that the Defendants did not have a reasonable expectation of anonymity in the face of defamation given that this was not a matter dealing with political speech. The *prima facie* case was established and the Court noted that the Plaintiff was acting in good faith. Given that previous efforts to unmask the Defendant had been tried and failed, the Court was satisfied that the Plaintiff had taken reasonable steps to identify the Defendant(s). The Order was granted.

Ontario court refuses to unmask anonymous political commenter

In *Morris v Johnson*, the Ontario Superior Court of Justice had an opportunity to consider whether it should order the operator of a political blog to provide identifying information about a commenter who posted anonymously about the Plaintiff, who was the former mayor of Aurora, Ontario.

The weblog in issue permitted participants to post under their own names, under a pseudonym or completely anonymously. The Plaintiff identified three anonymous postings that she alleged were defamatory and brought an action against the operators of the website, moderators of the content on the website and three anonymous Defendants. The Plaintiff did not plead the specific content that was

alleged to be defamatory but rather made reference to the articles in their entirety and concluded they were defamatory.

The Court considered the test more recently settled in *Warman v Fournier*, 2010 ONSC 2126, in which it has been held that an order against a third party to provide identifying information will be granted where:

1. the third party against whom discovery is sought must be in some way connected to or involved in the misconduct;
2. the third party must be the only practical source of the information available to the applicant; and
3. the third party must be reasonably compensated for expenses and legal costs arising out of compliance with the discovery order.

The Court also noted that, particularly as the case arose from a hard-fought political campaign, proper weight must be given to freedom of expression and political speech. The Court must apply a stringent *prima facie* test to protect and balance these important interests.

As the Plaintiff had not pleaded the actual statements in issue, the Court was unable to undertake the detailed and contextual analysis of each statement alleged to be defamatory and the application was thus dismissed. The Court also concluded that the anonymous posters had a reasonable expectation of privacy by electing to post under a pseudonym and that the Plaintiff had not taken reasonable steps to identify the putative Defendants, either by documentary discovery or examination for discovery as provided under the *Rules of Court*.

In the absence of a *prima facie* case, the legitimate interests in freedom of expression and the right to privacy outweighed any public interest in disclosure.

More E-mail: Is E-mail "Written," and Can it Be a Signature?

In *Girouard v Druet*, 2011 NBQB 204 (no hyperlink available), the plaintiff brought a motion for an order that a series of e-mails between himself and the

defendant constituted a binding contract of sale of a condo owned by the defendant. There had been an offer, negotiation of conditions and an acceptance, but the plaintiff argued that there was no contract as neither a closing date or the issue of a deposit had been determined. Justice George Rideout of the New Brunswick Court of Queen's Bench rendered a decision in favour of the plaintiff, first determining that if the e-mails had been regular printed documents, they would have constituted a complete agreement of purchase and sale and would qualify as being memoranda or notes in writing, sufficient for the requirements of the *Statute of Fraud*.

He turned to the technological issues raised by the parties, the first being the defendant's argument that the e-mails were not "written" but were rather tantamount to verbal or telephone communications. Rideout J. rejected this argument, noting that e-mails easily fall into the definition of "document" as set out in various court rules and statutes, including the *Canada Evidence Act* and the *New Brunswick Evidence Act*. He ultimately held: "I am satisfied that an electronic document with the requisite proof is a document in writing which also satisfies the Statute of Fraud requirement as noted in s. 38 of the Interpretation Act" (para. 24). He also held that section 10 of New Brunswick's *Electronic Transactions Act* was satisfied by the e-mails. This section sets out that an electronic signature meets any requirement in law for a document to be signed and defines "electronic signature" as, *inter alia*:

10(2)(b) electronic information by which the person signing the document

- (i) provides his or her name and
- (ii) indicates clearly that the name is being provided as his or her signature to the document.

The "signatures" in the text of the e-mails themselves, the court held, were sufficient to meet these requirements (para. 27). Accordingly, the contract was valid and enforceable. For a similar recent discussion in the context of an application for a certificate of pending litigation, see *Carttera Management Inc. v. Palm Holdings Canada Inc.*, paras. 9-13.

Nova Scotia Court orders sealing of divorce file to protect against identity theft

Under the Nova Scotia *Civil Procedure Rules*, any person can get access to the court files related to a divorce proceeding, provided that notice is given to the parties and the parties are given an opportunity to seek a sealing order. The Rules do not, however, set out what criteria the courts will apply in determining whether to grant access to the file. In *Foster-Jacques v. Jacques*, the Petitioner and the Respondent both jointly requested a sealing order following a request for access made by a local media outlet. They did not seek an order excluding the public and the media from the hearing, if one takes place, or a publication ban.

The Court observed that courts and their processes must remain open; a long line of case-law strongly stands for this proposition.

Among the arguments put forward for such an order was potential embarrassment that might be caused by providing access to unproven allegations. The Court observed that personal embarrassment or a general expectation that personal, health or financial privacy will be maintained when accessing the courts is not a reason for issuing a sealing order or granting a publication ban.

A second argument put forward by the Petitioner and the Respondent was found to be more compelling by the Court, namely that allowing access to the file would put the parties at risk of identity theft. The Court concluded that protecting "personal identifiers" that can be used for identity theft is a public interest of superordinate importance. The Court noted that in order to commence or respond to a divorce proceeding, the application and the documentation involved necessarily expose significant personal identifiers of the parties and children, such as name, date of birth, account numbers and social insurance numbers. "Identify theft is a known risk and a person should not be exposed to this risk when he or she accesses the justice system as he or she must in order to obtain a divorce."

The court then considered and rejected the possibility of redacting from the file materials that would constitute "personal identifiers". Any effort

to do so would be costly (to both litigants and the court administration) and cumbersome. Given that the hearing would be public, as would any exhibits tendered at such a hearing, the Court concluded that the salutary effects of the sealing order outweigh any deleterious effects on the public interest in open courts.

2^{ème} partie

Pas de faute lorsqu'il y a consentement à la publication de photos sur Internet

À l'été 2007, la demanderesse a accepté, moyennant rémunération, de faire une journée de promotion sur un bateau tout en portant un bikini à l'effigie du bar Le Garage. Une personne présente sur le bateau prend de nombreuses photos au vu et au su de la demanderesse. Celle-ci reproche au bar Le Garage d'avoir mis les photos d'elle-même réalisées lors de la séance de bateau sur son site Internet sans son consentement. Lors de la prise de photos, la demanderesse n'a pas exprimé la nécessité d'obtenir son accord pour toute publication. Le tribunal observe que si la demanderesse ne souhaitait pas être prise en photo, elle devait s'opposer à la prise de photo. En acceptant d'être photographiée lors de cette tournée de promotion, il lui fallait présumer que celui qui la paie fera usage des photos. La publication sur le site Internet du bar peut constituer un usage acceptable dont le consentement s'infère des faits plus haut. Comme aucune durée dans le temps n'avait été convenue et la publication sur Internet étant continue, la demanderesse pouvait révoquer son consentement et demander le retrait des photos en tout temps ce qu'elle fit et le Bar Le Garage s'exécuta. Ce dernier n'a donc pas eu un comportement fautif à cet égard.

- *Larente c. 9140-9599 Québec inc.*, 2011 QCCS 3430 (CanLII), 11 juillet 2011.

Qui et comment poursuivre pour les actes illicites sur Internet

Depuis l'avènement du Web, de nombreux auteurs se sont penchés sur l'éventuelle responsabilité de ceux et celles ayant contribué, de près ou de loin, à la commission d'un acte qui, s'il était survenu dans le monde « réel », aurait été jugé illicite. Or, il est depuis acquis que la commission d'un acte illicite « en ligne » est génératrice de responsabilité au même titre que si ce même acte avait été commis « hors ligne ». La difficulté intrinsèque à toute tentative de faire respecter ses droits sur le Web rend

toutefois ce principe difficile d'application. En effet, la nature extraterritoriale du réseau, l'anonymat qu'il procure, ainsi que la constante transformation des informations qui y circulent sont autant d'éléments qui rendent l'exécution – voire même l'obtention – d'un éventuel jugement en responsabilité civile difficile pour toute victime d'un acte illicite commis en ligne. Ce n'est pas dire que les victimes de tels actes n'ont d'autre option que de tolérer les gestes illicites commis à l'encontre de leurs droits sur Internet. Cependant, vu les moyens souvent limités mis à la disposition de ces dernières, il devient nécessaire de comprendre comment, à l'aide d'outils et de techniques parfois peu onéreuses, elles peuvent obtenir l'information nécessaire afin d'établir la pertinence d'intenter des procédures judiciaires et d'identifier les intervenants qui devront être visés par de telles procédures.

Cet ouvrage se présente comme un guide à l'intention de l'internaute québécois ou à son conseiller juridique. Il explicite comment faire respecter ses droits sur le Web. Il présente l'étendue de ces droits, les intervenants (l'auteur de l'acte, son employeur, les intermédiaires techniques, etc.) contre qui il doit les faire respecter et les méthodes liées à la mise sur pied d'un dossier de preuve suffisamment étoffé pour qu'un tribunal puisse donner suite à sa plainte.

- Patrick GINGRAS et Nicolas W. VERMEYS, *Actes illicites sur Internet: qui et comment poursuivre*, Cowansville, Éditions Yvon Blais, 2011.

Modernisation de la Directive européenne sur les transactions de consommation sur Internet

Le Parlement européen a adopté en juin dernier la directive relative aux droits des consommateurs que la Commission européenne avait proposée au mois d'octobre 2008 (IP/08/1474). La nouvelle directive comporte plusieurs changements applicables aux opérations des consommateurs qui transigent sur Internet.

La proposition encadre les frais et redevances cachés sur Internet. Les consommateurs seront

protégés des coûts que dissimule l'Internet. C'est le cas lorsque les fraudeurs tentent de tromper les consommateurs en les incitant à payer des services « gratuits ». Dorénavant, les consommateurs devront expressément confirmer avoir compris que le service est payant.

La transparence accrue des prix sera de mise. Les professionnels devront indiquer le coût total du produit ou du service ainsi que les éventuels frais supplémentaires. Les acheteurs en ligne seront exonérés des frais et autres coûts s'ils n'en ont pas été dûment informés avant de passer commande.

Les cases pré-cochées sur les sites web ne seront pas permises. Lorsqu'un consommateur effectue un achat en ligne, achète un billet d'avion par exemple, des options supplémentaires, telles qu'une assurance voyage ou une location de véhicule, sont susceptibles d'être proposées pendant l'opération sous forme de cases « pré-cochées ». À l'heure actuelle, les consommateurs sont souvent contraints de décocher ces cases s'ils ne souhaitent pas bénéficier de tels services. La nouvelle directive proscrit les cases « pré-cochées » dans l'ensemble de l'Union européenne.

Le délai pendant lequel les consommateurs peuvent se rétracter d'un contrat de vente est étendu à quatorze jours calendaires (alors qu'il est de sept jours selon les dispositions actuelles du droit de l'Union). S'ils changent d'avis, les consommateurs peuvent ainsi renvoyer les biens pour quelque raison que ce soit. Aussi, le droit de rétractation est étendu aux enchères en ligne, comme celles que propose eBay; cependant, les biens achetés aux enchères ne peuvent être réexpédiés que s'ils ont été acquis auprès d'un vendeur professionnel. Et le délai de rétractation commencera à courir dès réception des biens par le consommateur plutôt qu'à partir de la date de conclusion du contrat, qui est la règle actuelle.

La directive prévoit des droits au remboursement plus étendus. Les professionnels doivent rembourser le prix du produit aux consommateurs dans les quatorze jours suivant la rétractation. Le remboursement couvre les frais de livraison.

La directive introduit un modèle de formulaire de rétractation valable sur tout le territoire de l'Union.

La directive supprime les suppléments facturés pour l'usage de cartes de crédit et de lignes téléphoniques

spéciales. Les professionnels ne seront plus en droit de facturer aux consommateurs ayant fait usage de leur carte de crédit (ou de tout autre moyen de paiement) des frais supérieurs au coût effectif que représente l'offre de ces moyens de paiement.

Les informations doivent être plus claires sur la personne payant la réexpédition des marchandises. Si les professionnels veulent que le consommateur supporte les frais de réexpédition des biens après avoir changé d'avis, ils doivent clairement l'en informer au préalable sinon ils devront eux-mêmes payer ces frais.

Les informations relatives au contenu numérique devront, elles aussi, être plus claires et porter notamment sur la compatibilité du contenu avec les matériels et logiciels informatiques et sur l'application de toutes mesures techniques de protection telles que la limitation du droit pour les consommateurs de dupliquer ce contenu. Les consommateurs auront le droit de se rétracter d'achats de contenu numérique consistant, par exemple, en des téléchargements musicaux ou vidéo, mais ne pourront l'exercer que pour autant que le téléchargement proprement dit n'aura pas débuté.

Enfin, plusieurs règles communes applicables aux professionnels sont prévues afin de leur permettre d'opérer plus facilement à travers l'Europe.

- *La nouvelle directive européenne sur les droits des consommateurs: 10 manières de renforcer leurs droits dans les achats en ligne*, 23 juin 2011.
- *Protection des consommateurs: la Commission propose d'accorder de nouveaux droits aux acheteurs à l'échelle de l'Union*, IP/08/1474, 8 octobre 2008.

Réseaux sociaux et protection des enfants – Commission européenne

Dans un rapport publié par la Commission européenne sur la mise en œuvre des « principes de l'UE pour des réseaux sociaux plus sûrs », la Commission a entamé un examen des accords d'autoréglementation actuels concernant la protection en ligne des mineurs. Le rapport constate que *seuls deux sites de réseaux sociaux (Bebo*

et MySpace) ont des paramètres par défaut qui prévoient que les profils des mineurs ne sont accessibles qu'aux personnes figurant sur leur liste approuvée tandis que quatre sites seulement (Bebo, MySpace, Netlog et SchuelerVZ) garantissent par défaut que les mineurs ne peuvent être contactés que par leurs amis.

- Commission européenne, *Stratégie numérique: seuls deux sites de socialisation prévoient par défaut la protection des profils privés des mineurs*, communiqué de presse, IP/11/762, 21 juin 2011.
- *Implementation of the Safer Social Networking Principles for the EU*, 2011.
- Etienne WERY, « Les réseaux sociaux ne protègent pas assez la vie privée des mineurs », *Droit & Technologies*, 20 juillet 2011.

Vers des normes communes de protection des données personnelles sur Internet – Conseil de l'Europe

Reprenant les arguments autour de la numérisation des informations qui a engendré des possibilités jusqu'alors impensables d'identifier les individus grâce à leurs données, le rapport du Conseil postule que le droit fondamental de chacun au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance garanti par l'article 8 de la *Convention européenne des droits de l'homme* comprend le droit à la protection des données à caractère personnel ainsi que l'obligation, à cet égard, de prévoir des garanties appropriées dans le cadre de la loi interne. La *Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel* (« Convention n° 108 ») exige que ces données soient traitées loyalement et de manière sécurisée, pour des finalités déterminées et légitimes, et établit le droit de chacun de connaître, de consulter et de rectifier les données à caractère personnel traitées par des tiers ou de supprimer les données à caractère personnel qui ont été traitées sans autorisation.

Le rapport appelle un plan d'action pour la promotion des normes juridiques communes garantissant la protection de la vie privée et des

données à caractère personnel dans les réseaux et services fondés sur les technologies de l'information et des communications en Europe et en dehors de celle-ci, dans le cadre de la Convention n° 108.

- Conseil de l'Europe, Assemblée parlementaire, *Le respect de la vie privée et la gestion des informations à caractère personnel sur Internet et d'autres médias en ligne*, 29 juillet 2011.

Statut de eBay – Union européenne

La Cour de justice de l'Union européenne a indiqué les conditions dans lesquelles les places de marché en ligne, en l'occurrence eBay, pouvaient être qualifiées d'hébergeur, dans un arrêt rendu le 12 juillet 2011. Elle affirme que eBay peut se prévaloir de ce statut et de ses exonérations de responsabilité, si elle n'a pas joué un rôle actif qui lui permette d'avoir une connaissance ou un contrôle des données stockées.

- « eBay hébergeur sous conditions, selon la CJUE », *Legalis.net*, 13 juillet 2011.
- *L'Oréal et autres / eBay international et autres*, Cour de justice de l'Union européenne, Grande chambre, Arrêt du 12 juillet 2011.

This newsletter is intended to keep members of IT.Can informed about Canadian legal developments as well as about international developments that may have an impact on Canada. It will also be a vehicle for the Executive and Board of Directors of the Association to keep you informed of Association news such as upcoming conferences.

If you have comments or suggestions about this newsletter, please contact Professors Robert Currie and Stephen Coughlan or David Fraser at it.law@dal.ca if they relate to Part 1 or Pierre Trudel at pierre.trudel@umontreal.ca if they relate to Part 2.

Disclaimer: The IT.Can Newsletter is intended to provide readers with notice of certain new developments and issues of legal significance. It is not intended to be a complete statement of the law, nor is it intended to provide legal advice. No person should act or rely upon the information in the IT.Can Newsletter without seeking specific legal advice.

Copyright 2011 by Robert Currie, Stephen Coughlan, David Fraser, Pierre Trudel and France Abran. Members of IT.Can may circulate this newsletter within their organizations. All other copying, reposting or republishing of this newsletter, in whole or in part, electronically or in print, is prohibited without express written permission.

Le présent bulletin se veut un outil d'information à l'intention des membres d'IT.Can qui souhaitent être renseignés sur les développements du droit canadien et du droit international qui pourraient avoir une incidence sur le Canada. Le comité exécutif et le conseil d'administration de l'Association s'en serviront également pour vous tenir au courant des nouvelles concernant l'Association, telles que les conférences à venir.

Pour tous commentaires ou toutes suggestions concernant la première partie du présent bulletin, veuillez contacter les professeurs Robert Currie et Stephen Coughlan ou David Fraser à l'adresse suivante : it.law@dal.ca ou en ce qui concerne la deuxième partie, veuillez contacter Pierre Trudel à pierre.trudel@umontreal.ca.

Avertissement : Le Bulletin IT.Can vise à informer les lecteurs au sujet de récents développements et de certaines questions à portée juridique. Il ne se veut pas un exposé complet de la loi et n'est pas destiné à donner des conseils juridiques. Nul ne devrait donner suite ou se fier aux renseignements figurant dans le Bulletin IT.Can sans avoir consulté au préalable un conseiller juridique.

© Robert Currie, Stephen Coughlan, David Fraser, Pierre Trudel et France Abran 2011. Les membres d'IT.Can ont l'autorisation de distribuer ce bulletin au sein de leur organisation. Il est autrement interdit de le copier ou de l'afficher ou de le publier de nouveau, en tout ou en partie, en format électronique ou papier, sans en avoir obtenu par écrit l'autorisation expresse.